

# ICOM

## SATELLITE PTT

# IC-SAT100

### QUICK REFERENCE

Please note the following tips when using satellite PTT transceivers. See the REFERENCE GUIDE FOR WEB on the Icom website for more details.

Icom website - Support (English)  
<https://www.icomjapan.com/support/>



### KURZANLEITUNG

Bitte beachten Sie die folgenden Tipps, wenn Sie Satelliten-PTT-Empfänger verwenden. Weitere Informationen finden Sie im WEB-HANDBUCH auf der Icom-Website.

### REFERENCIA RÁPIDA

Tenga en cuenta los siguientes consejos cuando utilice transceptores PTT vía satélite. Consulte la GUÍA DE REFERENCIA PARA WEB en el sitio web de Icom para obtener información detallada.

### RÉFÉRENCE RAPIDE

Veuillez noter les conseils suivants lorsque vous utilisez des émetteurs-récepteurs PTT par satellite. Consultez le GUIDE DE RÉFÉRENCE POUR LE WEB sur le site Web d'Icom pour plus de détails.

### GUIDA RAPIDA

Tenere presente i seguenti suggerimenti quando si utilizzano i ricetrasmittitori satellitari PTT. Consultare la GUIDA DI RIFERIMENTO PER IL WEB sul sito web Icom per ulteriori dettagli.

### クイックリファレンス

本書では、IC-SAT100をご使用になる環境や運用時の注意について説明しています。各項目の詳細については、弊社ホームページに掲載の詳細ガイドをご覧ください。

下記URL、またはQRコードから弊社ホームページにアクセスして、[フリーワード検索]欄に製品名を入力すると、取扱説明書を検索できます。

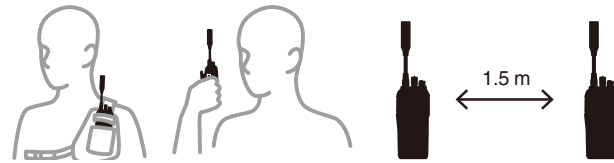
アイコム株式会社 サポート情報  
<https://www.icom.co.jp/support/>



## ENGLISH

### ATTENTIONS:

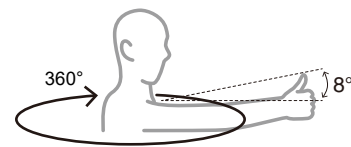
- Regardless of in the transceiver is receiving, transmitting, or in the standby mode, keep the antenna straight up and it pointing to the sky.
- If the antenna is pointing sideways, or you hold the transceiver below your shoulders, the radio signal performance will deteriorate, and it unstable to connect.
- Keep the transceiver at a minimum of 1.5 m (4.9 feet) away from other transceivers to avoid interference.



### 1. Operating environment

Move away from buildings, and use the transceiver in an area with an open sky.

- Extended your arm horizontally, and raise your thumb.
- Turn your body around 360 degrees with your arms extended. Make sure that there are no obstacles such as buildings or trees at higher than about 8 degrees.



### 2. Checking the signal strength

Confirm the antenna icon is displayed, and the connection with a satellite is established.



### 3. Receiving

Hold the transceiver with its antenna straight up and pointing to the sky. Do not push [PTT] while receiving signal.

### 4. Transmitting

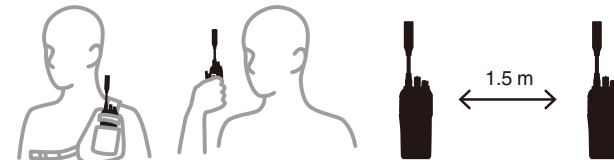
Hold down [PTT] until "TALKING" is displayed, and then speak at your normal voice level.



## DEUTSCH

### ACHTUNG:

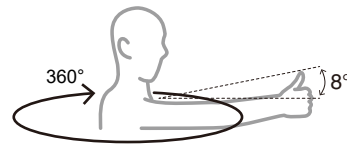
- Unabhängig davon, ob der Empfänger empfängt, sendet oder sich im Standby-Modus befindet, sollte die Antenne gerade aus- und gen Himmel gerichtet sein.
- Wenn die Antenne zur Seite zeigt oder Sie den Empfänger unterhalb Ihrer Schultern halten, verschlechtert sich die Funksignalleistung und die Verbindung wird instabil.
- Halten Sie den Empfänger mindestens 1,5 m (4.9 Fuß) von anderen Empfängern entfernt, um Interferenzen zu vermeiden.



### 1. Betriebsumgebung

Bewegen Sie sich von Gebäuden weg und verwenden Sie den Transceiver unter freiem Himmel.

- Strecken Sie Ihren Arm horizontal aus und heben Sie den Daumen.
- Drehen Sie Ihren Körper mit ausgestrecktem Arm um 360 Grad. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse wie Gebäude oder Bäume in einem Winkel von über 8 Grad befinden.



### 2. Prüfen Sie die Signal-Stärke

Vergewissern Sie sich, dass das Antennensymbol angezeigt wird und die Verbindung zu einem Satelliten hergestellt ist.



### 3. Empfangen

Halten Sie den Transceiver mit der Antenne gerade nach oben und in Richtung Himmel. Drücken Sie nicht [PTT] während das Signal empfangen wird.

### 4. Senden

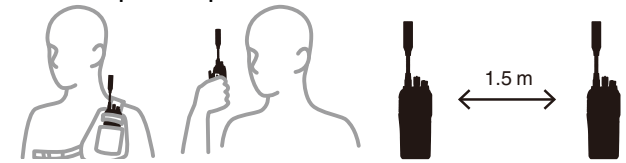
Halten Sie [PTT] „TALKING“ bis „TALKING“ angezeigt wird, und sprechen Sie dann in Ihrer normalen Sprachlautstärke.



## ESPAÑOL

### CONSIDERACIONES:

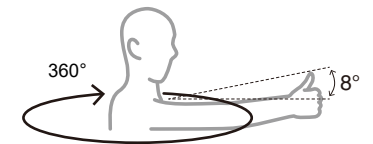
- Independientemente de si el transceptor está recibiendo, transmitiendo o en el modo de espera, mantenga la antena recta y apuntando hacia el cielo.
- Si la antena apunta hacia los lados, o si sostiene el transceptor por debajo de los hombros, el rendimiento de la señal de radio se deteriorará y será inestable para conectarse.
- Mantenga el transceptor a una distancia mínima de 1,5 m (4,9 pies) de otros transceptores para evitar interferencias.



### 1. Entorno de funcionamiento

Aléjese de los edificios y use el transceptor en un área a cielo abierto.

- Extienda el brazo horizontalmente y levante el pulgar.
- Gire su cuerpo 360 grados con los brazos extendidos. Asegúrese de que no haya obstáculos como edificios o árboles que superen los 8 grados.



### 2. Comprobación de la intensidad de la señal

Confirme que se visualiza el icono de la antena y que se ha establecido la conexión con un satélite.



### 3. Recepción

Sostenga el transceptor con su antena hacia arriba y apuntando hacia el cielo. No pulse [PTT] mientras recibe la señal.

### 4. Transmisión

Mantenga pulsado [PTT] hasta que se visualice "TALKING" y, a continuación hable con su volumen de voz normal.



**PRÉCAUTIONS :**

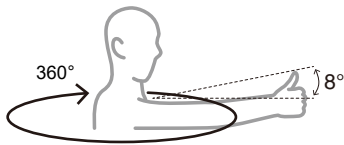
- Peu importe que l'émetteur-récepteur reçoive, transmette ou soit en mode veille, maintenez l'antenne droite et dirigée vers le ciel.
- Si l'antenne est dirigée latéralement ou si vous tenez l'émetteur-récepteur sous vos épaules, les performances du signal radio se détérioreront et sa connexion sera instable.
- Gardez l'émetteur-récepteur à au moins 1,5 m (4,9 pieds) des autres émetteurs-récepteurs pour éviter les interférences.



**1. Environnement d'exploitation**

Éloignez-vous des bâtiments et utilisez l'émetteur-récepteur dans une zone à ciel ouvert.

- Étendez votre bras horizontalement et soulevez votre pouce.
- Tournez votre corps à 360 degrés avec les bras tendus. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des bâtiments ou des arbres à plus de 8 degrés environ.



**2. Vérification de la force du signal**

Confirmez que l'icône d'antenne est affichée et que la connexion avec un satellite est établie.



**3. Réception**

Tenez l'émetteur-récepteur avec son antenne bien droite et dirigée vers le ciel. N'appuyez pas sur [PTT] pendant la réception du signal.

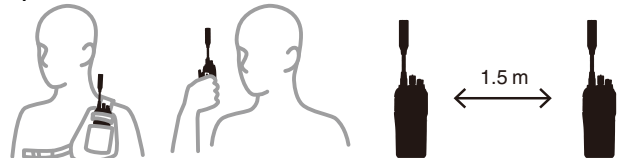
**4. Émission**

Maintenez [PTT] enfoncé jusqu'à ce que « TALKING » s'affiche, puis parlez à votre niveau de voix normal.



**PRECAUZIONI:**

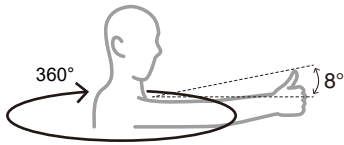
- Indipendentemente dal fatto che il ricetrasmittitore stia ricevendo, trasmettendo o sia in modalità standby, mantenere l'antenna dritta verso l'alto e puntata verso il cielo.
- Se l'antenna punta lateralmente, o si tiene il ricetrasmittitore al di sotto delle spalle, le prestazioni del segnale radio si deteriorano e la connessione diventa instabile.
- Tenere il ricetrasmittitore ad almeno 1,5 m (4,9 piedi) di distanza da altri ricetrasmittitori per evitare interferenze.



**1. Ambiente operativo**

Allontanarsi dagli edifici e utilizzare il ricetrasmittitore in un'area a cielo aperto.

- Estendere il braccio in orizzontale e sollevare il pollice.
- Ruotare il corpo di 360 gradi con le braccia estese. Accertarsi che non vi siano ostacoli come edifici o alberi in una posizione più alta di 8 gradi circa.



**2. Controllo della potenza del segnale**

Verificare che l'icona dell'antenna sia visualizzata e che sia stata stabilita la connessione con un satellite.



**3. Ricezione**

Tenere il ricetrasmittitore con l'antenna dritta verso l'alto e puntata verso il cielo. Non spingere [PTT] mentre si riceve il segnale.

**4. Trasmissione**

Tenere premuto [PTT] finché non viene visualizzato "TALKING", quindi parlare al livello normale della voce.



**ご注意**

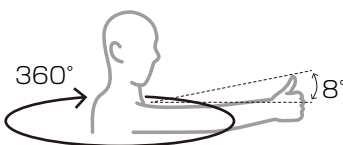
- ・送信、受信、待ち受けの状態にかかわらず、アンテナは常にまっすぐ上空を向けるようにしてください。
- ・横向きにしたり、肩よりも低い位置で持ったりすると電波状態が悪くなり接続が不安定になります。
- ・複数台を近距離でご使用の場合、電波障害を避けるため、無線機同士は1.5m以上はなすようにしてください。



**1. 運用場所の確認**

障害物がない広い空間でのご使用をおすすめします。

- ・腕を水平方向に伸ばし、親指を上向きに立てます。
- ・腕を伸ばしたまま360度回転して、仰角約8度を超える範囲に建物や木々など、受信の障害になる物がないことを確認してください。



**2. 衛星からの信号確認**

電波状態表示アイコンで衛星からの信号強度が十分であるか確認してください。



**3. 受信について**

衛星からの信号を受信するときは、アンテナをまっすぐ上空に向けるようにしてください。信号を受信している間は、送信できません。

**4. 送信について**

「音声送信中」が表示されるまで、[PTT]を押します。「音声送信中」が表示されたら、[PTT]を押したまま、マイクに向かって呼びかけます。

